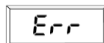
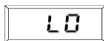
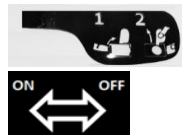


ELECTRONIC / ELECTRONIC USB-R (USB-R en gris / in grey / en gris)

<i>Français</i>	<i>English</i>	<i>Español</i>
Mode d'emploi	User's manual	Manual de instrucciones
Merci pour votre achat. Pour une utilisation optimale nous vous recommandons de lire attentivement cette notice.	Thank you for your purchase. To ensure proper operation, please read this manual carefully before use.	Gracias por su compra. Para maximizar el rendimiento y la durabilidad, le recomendamos leer atentamente estas instrucciones.
Spécifications	Key features	Especificaciones
1. Système de capteurs haute précision	1. High precision strain gauge sensors system	1. Sensores de medición de alta precisión
2. Plateau : matière selon modèle	2. Platform : material according to model	2. Plataforma : material según modelo
Selon modèle: 160 kg 180 kg 200 kg	Depending on model: 160 kg 180 kg 200 kg	Segun modelo : 160 kg 180 kg 200 kg
4. Graduation: 100 g (8103 : 50 g.)	4. Division: 100 g (8103 : 50 g.)	4. Graduación: 100 g (8103 : 50 g.)
5. Ecran LCD / LED selon modèle	5. LCD / LED display according to model	5. Pantalla LCD / LED según modelo
6. Fonction Quick-start : mise en marche automatique	6. Auto on	6. Encendido automático
7. Remise à zéro et arrêt automatique	7. Auto zero & Auto off	7. Puesta a cero automática y apagado automático
8. Indication de surcharge	8. Overload indication	8. Indicador de sobrecarga
9. Indication de piles faibles	9. Low batteries indication	9. Indicador de baterías descargadas
10. Choix entre 3 unités de mesure : kg /lb/st	10. Free switch within three units: kg/lb/st	10. Tres unidades de medida: kg/lb/st
Selon modèle: piles : 1xCR2032 ou 2xAAA ou 3xAAA ou 4xAAA accu : Li-Ion 3000mAh/3.7V	Depending on model: batteries : 1xCR2032 ou 2xAAA ou 3xAAA ou 4xAAA powerbank : Li-Ion 250mAh/3.7V	Segun modelo : pilas : 1xCR2032 ou 2xAAA ou 3xAAA ou 4xAAA powerbank : Li-Ion 250mAh/3.7V
Conseils d'utilisation et d'entretien :	Caution	Consejos de utilización y mantenimiento
1. Retirez vos chaussures avant de monter sur le pèse-personne afin d'éviter d'abimer la plateforme.	1. Please take off shoes before taking measurement to avoid scraping or scratching the platform.	1. Descálcese antes de subirse a la báscula para no arañar ni deteriorar la plataforma de cristal.
2. Afin de ne pas glisser, assurez-vous que la balance ainsi que vos pieds soient secs avant utilisation.	2. The platform may be pretty slippery when wet, thus please make sure both the platform and your feet are dry before using.	2. La plataforma de cristal puede resbalar si está mojada. Asegúrese de que tanto sus pies como el cristal están secos antes de utilizar la báscula.
3. Nettoyez le plateau avec un tissu doux imbibé d'alcool ou de nettoyeur à vitres. N'utilisez ni savon ni produits chimiques. Evitez l'eau, l'humidité et les températures extrêmes.	3. Please use soft tissue with alcohol or glass cleaner to clean the platform. No soap or other chemicals. Keep it away from water, heat and extreme coldness.	3. Limpie la plataforma con un trapo suave y alcohol o limpiacristales. No use jabón ni limpiadores químicos y manténgala alejada del agua y de temperaturas extremas.
4. Cet appareil est un instrument de précision. Manipulez-la avec soin, ne sautez pas dessus et ne la démontez pas. Rangez-la à plat et n'entrez rien dessus.	4. This appliance is a high precision measuring device. Never jump or stomp on the scale or disassemble it and please handle it carefully to avoid dropping when moving it.	4. Este aparato es un dispositivo de medición de gran precisión. Evite darle golpes, no salte sobre ella y no intente desmontarla.
5. Cet appareil est destiné à un usage privé, non aux mesures professionnelles ou légales.	5. This appliance is for family use only and not suitable for professional use.	5. Este aparato está diseñada para un uso casero y no es adecuada para uso profesional.
6. Ne dépassez pas la portée maximale afin d'éviter d'endommager les capteurs.	6. Please do not exceed the maximal range to avoid sensor damage	6. No supere la capacidad de peso máxima para evitar dañar los sensores.
7. Si votre appareil ne fonctionne pas, vérifiez que les piles sont fonctionnelles et que les polarités sont respectées. Notre Service Consommateurs est à votre disposition : balancy@littlebalance.fr	7. If your appliance malfunctions, please check the batteries and change them if needed. For other problems, please contact the local dealer or our Consumer Service : balancy@littlebalance.fr	7. Si el aparato no funciona, compruebe las pilas y cámbielas, si fuera necesario. En caso de que surja algún otro problema, contacte con su distribuidor local o con nuestro Servicio Consumidores : balancy@littlebalance.fr
Première utilisation	First use	Primer uso
Modèles avec piles : retirez la languette de protection des piles (tirer, pas besoin d'ouvrir)	Models with batteries: remove the battery protection tab (pull, no need to open)	Modelos con pilas: quitar la lengüeta protectora de las pilas (tirar, no es necesario abrir)
Modèles à chargement USB : désactiver le mode de protection transport (bouton latéral poussoir ou glissière selon modèle), plus besoin de l'utiliser par la suite	Models with USB charging: disable the transport protection mode (push-side button or slide depending on model), no need to use it afterwards	Modelos de carga USB: desactivar el modo de protección transporte (botón lateral pulsador o deslizador según modelo), no es necesario utilizarlo después
Précautions d'emploi	Caution	¡Atencion!
1. Nous vous recommandons de vous peser à des horaires réguliers de manière à optimiser la comparabilité des mesures	1. To ensure comparability of measurements, we suggest you take measurement at a fixed time every day	1. Para garantizar la comparabilidad de las medidas, le recomendamos pesarse todos los días a la misma hora
2. Energie faible piles : remplacez la pile en respectant la polarité accu : recharger l'accu en branchant le câble USB	3. Low energy battery: replace the battery according to polarity Powerbank : recharge by plugging in the USB cable	pila: reemplace la pila respetando la polaridad Powerbank : recargar conectando el cable USB
3. L'écran affiche le message "Err" en cas de surcharge	3. "Err" showed on LCD indicates overload	3. En caso de sobrecarga, verá en pantalla la indicación "Err"
Utilisation	Operation	Instrucciones de funcionamiento
1. Au dos de l'appareil, choisir l'unité : kg/lb	1. On the back of the appliance, select unit : kg/lb	1. Seleccionar unidad en la parte posterior del aparato : kg/lb
2. Placez l'appareil sur une surface dure et plate	2. Place your appliance on a hard and flat surface	2. Coloque el aparato sobre una superficie dura y plana
3. Montez sur la balance et tenez-vous immobile	3. Step on the scale and stay still	3. Súbase a la báscula para pesarse y quedese quieto
4. Durant la pesée, l'écran clignote jusqu'à ce que le poids s'affiche	4. During weighing, the display will flash until the weight is displayed	4. El peso se mostrara despues que el pantalla deje de parpadear
5. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 10 secondes	5. The appliance automatically switches off after 10 seconds	5. El aparato se apagara automaticamente despues de 10 segundos
Durabilité / réparabilité	Durability / Repairability	Durabilidad / reparabilidad
L'accu peut perdre de la capacité de charge au fil des années mais votre appareil est durable et réparable aisément par vous-même : contactez balancy@littlebalance.fr	The powerbank may lose load capacity over the years but your device is durable and easily repairable by yourself: contact balancy@littlebalance.fr	El powerbank puede perder capacidad de carga a lo largo de los años, pero su dispositivo es duradero y se puede reparar fácilmente por sí mismo: escribe a balancy@littlebalance.fr

Capacité/Capacity/Capacidad
Capacita/Capaciteit/Tragkraft

Energie/energy/energia/
energia/energie/Energie

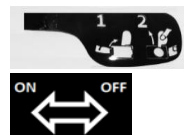


ELECTRONIC / ELECTRONIC USB-R (USB-R in grigio / in grijs / in grau)

Italiano	Nederlands	Deutsch
Istruzioni per l'uso	Gebruiksaanwijzing	Gebrauchsanleitung
Grazie per il vostro acquisto. Per un uso corretto, si raccomanda di leggere attentamente il manuale prima dell'uso.	Bedankt voor uw aankoop. We raden u aan deze handleiding aandachtig te lezen voor een optimaal gebruik van uw apparaat.	Besten Dank für Ihren Kauf. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Gebrauch sorgfältig durch.
Specifiche	Specificaties	Technische Details
1. Sistema di sensori ad alta precisione	1. Uitgerust met een systeem van hoge precisie sensoren	1. Wiegesystem mit hochauflösender Sensorik
2. Piattaforma : materiale secondo modello	2. Weegplateau : materiaal per model	2. Trittfläche : Material nach Modell
Secondo modello : 160 kg 180 kg 200 kg	Afhankelijk van model : 160 kg 180 kg 200 kg	Abhängig von Modell : 160 kg 180 kg 200 kg
4. Suddivisione: 100 g (8103 : 50 g.)	4. Gradaties 100 g (8103 : 50 g.)	4. Teilung 100 g (8103 : 50 g.)
5. Display LCD / LED secondo modello	5. LCD / LED scherm per model	5. LCD / LED Display nach Modell
6. Accensione automatica	6. Automatische inschakeling	6. Quick Start / auto-on
7. Azzeramento e spegnimento automatici	7. Automatische reset en stop	7. Automatische Abschaltung
8. Indicatore di sovraccarico	8. Aanwijzer overbelasting	8. Anzeige Übergewicht
9. Indicatore di batterie scaricate	9. Aanwijzer zwakke batterijen	9. Anzeige schwache Batterien
10. Tre unità di misura: kg/lb/st	10. Eenheidskeuze: kg/lb/st	10. Einheiten: kg/lb/st
Secondo modello : pile : 1xCR2032 ou 2xAAA ou 3xAAA ou 4xAAA powerbank : Li-Ion 250mAh/3.7V	Afhankelijk van model : batterijen : 1xCR2032 ou 2xAAA ou 3xAAA ou 4xAAA powerbank : Li-Ion 250mAh/3.7V	Abhängig von Modell : Batterien : 1xCR2032 ou 2xAAA ou 3xAAA ou 4xAAA Powerbank : Li-Ion 250mAh/3.7V
Consigli d'uso e di manutenzione	Gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen	Hinweise Pflege und Unterhalt
1. Togliersi le scarpe prima di salire sulla bilancia per non rovinare o graffiare la piattaforma in vetro.	1. Zich aub zonder schoenen weegen, om mogelijke krassen op de overvlak te vermijden	1. Bitte ohne Schuhe wiegen, um mögliche Kratzen auf der Oberfläche zu vermeiden
2. Se bagnata, la piattaforma in vetro può essere scivolosa. Assicurarsi di avere i piedi asciutti e che il vetro non sia bagnato.	2. Zorg voor gebruik dat zowel de weegschaal als uw voeten droog zijn om uitglijden te voorkomen.	2. Achtung - Rutschgefahr bei nassem Gerät oder nassen Füßen
3. Pulire la piattaforma con un panno morbido e alcol o detergente per i vetri. Non utilizzare sapone o detersivi chimici e non fare entrare in contatto la bilancia con acqua e ambienti estremamente caldi o freddi.	3. Gebruik een vochtige spons met alcohol bij het schoonmaken van de weegplateau. Gebruik geen schuur- of oplosmiddelen. Dompel niet onder in water. Vermijd extreme temperaturen.	3. Platte mit feuchtem Lappen oder Alkohol reinigen. Keine Seifen oder abrasive Reinigungsmittel verwenden. Wassereintritt und extreme Temperaturen vermeiden.
4. Questo apparecchio è uno strumento di misura di alta precisione. Non farla cadere, urlarla o smontarla.	4. Uw apparaat is een precisie-instrument, ga er voorzichtig mee om. Laat ze niet vallen, spring er niet op, en haal ze niet uit elkaar.	4. Dieses Gerät ist ein präzises Messinstrument, nicht fallen lassen oder auf die Waage springen.
5. Questo apparecchio è destinata a un uso domestico e non deve essere utilizzata per scopi commerciali.	5. Uw apparaat is bestemd voor familiaal gebruik en mag in geen geval voor commerciële doeleinden worden aangeworven.	5. Nur für Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke verwenden.
6. Non superare la portata massima per evitare di danneggiare i sensori.	6. Overschrijd het maximale bereik niet om schade aan de sensoren te vermijden.	6. Nicht mehr als das maximale Gewicht geben um Sensorschäden zu vermeiden.
7. Se l'apparecchio non funziona, controllare le batterie e cambiarle, se necessario. In caso di altri problemi, contattare il rivenditore locale o il nostro Servizio Clienti : balancy@littlebalance.fr	7. Indien uw apparaat niet werkt, kijk dan eerst de batterij na en vervang ze indien noodzakelijk. Indien dit niet helpt, contacteer uw plaatselijke verdeler of onze klantendienst : balancy@littlebalance.fr	7. Funktioniert das Gerät nicht - zuerst die Batterien prüfen - bringt dies keine Lösung bitte Ihren Verkäufer oder unseren Kundenservice kontaktieren : balancy@littlebalance.fr
Prima utilizzazione	Eerste gebruik	Inbetriebnahme
Modelli con batterie: rimuovere la linguetta di protezione dalle batterie (tirare, non aprire)	Modellen met batterijen: verwijder het beschermplijp van de batterij (trekken, openen niet nodig)	Batteriemodellen: Batterieschutzlasche entfernen (ziehen, kein Öffnen erforderlich)
Modelli con ricarica USB: disattiva la modalità di protezione del trasporto (pulsante laterale o cursore a seconda del modello), non è più necessario utilizzarlo in seguito	Modellen met USB-oplaadfunctie: Schakel de transport-beveiligingsmodus uit (drukknop of schuifknop afhankelijk van het model), u hoeft deze daarna niet meer te gebruiken	Modelle mit USB-Aufladung: Schalten Sie den Transportschutzmodus aus (Seitentaste oder Schieber je nach Modell), keine weitere Verwendung erforderlich
Note	Opgelet	Wichtige Hinweise
1. Per la comparabilità delle misure, è consigliabile pesarsi ogni giorno alla stessa ora	1. Voor de vergelijkbaarheid van de maatregelen raden wij zich op een vast tijdstip van de dag te wegen.	1. Aus Vergleichbarkeitsgründen ist empfohlen, sich täglich zur gleichen Zeit zu wiegen
batteria: sostituire la batteria rispettando la polarità	batterij: vervang de batterij volgens de polariteit	Batterie: Batterie austauschen, bitte Polarität beachten
Powerbank : ricaricare collegando il cavo USB	Powerbank : USB-kabel aansluiten om te laden	Powerbank : Laden durch Anschließen des USB-Kabels
3. In caso di sovraccarico, sul display viene visualizzato "Err"	3. In geval van overbelasting verschijnt "Err" op het scherm	3. Erscheint "Err" ist das maximale Gewicht überschritten
Istruzioni operative	Gebruiksaanwijzingen	Gebrauchsanweisungen
1. Selezionare l'unità sul retro del apparecchio : kg/lb	1. Selecteer de maateenheid in de achterzijde van het apparaat : unit kg/lb	1. Auf der Rückseite des Gerätes Messeinheit auswählen : kg/lb
2. Posizionare l'apparecchio su una superficie resistente e piatta	2. Plaats uw apparaat op een hard en stabiel oppervlak	2. Das Gerät auf glatte - feste Oberfläche stellen
3. Salire sulla bilancia per visualizzare il peso e rimane fermi	3. Stap op de weegschaal en sta stil	3. Auf die Trittfläche steigen und ruhig stehen
4. Il peso verrà visualizzato dopo che le display finiscano di lampeggiare	4. Het scherm knippert tijdens de weging tot het gewicht verschijnt.	4. Nach Blinken wird das gemessene Gewicht angezeigt
5. Il apparecchio si spegnerà automaticamente dopo 10 secondi	5. Dit apparaat schakelt automatisch uit na 10 seconden	5. Automatische Abschaltung nach 10 Sekunden
Sostenibilità / riparabilità	Duurzaamheid / reparatiebaarheid	Nachhaltigkeit / Reparierbarkeit
Il powerbank può perdere capacità di ricarica nel corso degli anni, ma il dispositivo è durevole e facilmente riparabile da solo: contattare balancy@littlebalance.fr	De powerbank kan laadcapaciteit in de loop der jaren verliezen, maar uw apparaat is duurzaam en eenvoudig zelf te repareren: contact balancy@littlebalance.fr	Die Powerbank kann im Laufe der Jahre an Ladekapazität verlieren, aber Ihr Gerät ist langlebig und selbst leicht zu reparieren: Kontaktieren Sie balancy@littlebalance.fr

Capacité/Capacity/Capacidad
Capacità/Capaciteit/Tragkraft

Energie/energy/energia/
energia/energie/Energie



LO

Err

